



ETYEKI POLGÁRMESTERI HIVATAL

H-2091 Etyek, Körpince köz 4.
Telefon: 06-22/353-633; 06-22/353-698 Fax: 06-22/353-655
E-mail: hivatal@etyek.hu

ELŐTERJESZTÉS **Etyek Nagyközség Önkormányzatának** **Képviselő-testületi ülésére** **2016. február 11.**

Előterjesztés tárgya:	Döntés a Foton TB 504C típusú traktorhoz szükséges tartozékok megvásárlásáról
Előterjesztő:	Garaguly Tibor Polgármester
Melléklet:	Árajánlatok
Előterjesztést megalapozó jogszabályi rendelkezések:	
<i>Anyagi jogszabályok</i>	
Hatáskör:	Mötv. 41. § (3) bekezdés

Tárgyalás módja:	Nyílt ülés Mötv. 48.§ (1) bekezdése alapján	
Szavazás módja:	Egyszerű többség, Mötv. 41.§ (1) bekezdése alapján	
Előterjesztést készítette:	Dátum:	Aláírás:
Sávai Andrásné	2016. február 04.	

Véleményezi:	
<i>Pénzügyi, Ügyrendi, Összeférhetetlenségi és Vagyonyilatkozatok</i> <i>Vizsgáló Bizottság</i>	<u>X</u>
<i>Településfejlesztési, Működtetési és Vagyongazdálkodási Bizottság</i>	<u>X</u>
<i>Kulturális, Sport, Szociális és Egészségügyi Bizottság</i>	

Előterjesztés költségvetési fedezet igényel: (a megfelelő aláhúzendó)	<u>igen</u>	Költségvetési igény: 3.649.713,-Ft Ellenjegyezte: <i>penzügyi csoportvezető</i>
	nem	

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

2016 FEBR - 5

.....
dr. Ivanyik Andrea
jegyző

Tárgy: Döntés a Foton TB 504C típusú traktorhoz szükséges tartozékok megvásárlásáról**Tisztelt Képviselő Testület!**

A Képviselő-testület a 2015. július 17-i ülésén döntött, hogy a település településüzemeltetési feladatok fejlesztésére az Önkormányzat vásárol egy Foton TB504C típusú traktort. A traktor 2015. évben megvételre került.

A Képviselő-testület a 2015. október 21-i ülésén döntött kiegészítő tartozékokat vásárlásáról, melyek az alábbiak:

- pótkocsi,
- hótoló lap (két oldalra állítható),
- fűnyíró adapter,
- részű kasza.

A településen található árkok tisztítására, karbantartására célszerűvé vált egy árokásó adapter, melyhez kapcsolódik egy 90-es ároktisztító kanál, valamint a lenyesett ágak mulcsként való felhasználására ágaprító adapter megvásárlása

A 2016. január 20. napján öt cégnek kiküldött árajánlat bekérőkre az alábbi árajánlatok kerültek benyújtásra:

	Tempel Kft.	Starex Pro Kft.	Royal-kert Kft.
Árokásó adapter	<i>DG 120 R típusú:</i> 1.849.600,- Ft <i>BH 5R típusú:</i> 1.104.900,-Ft	<i>ZEPPELIN ESRETH 195Z típusú:</i> 1.526.672,- Ft <i>ZEPPELIN ESRETH 225Z típusú:</i> 1.563.975,-Ft	-
90-es ároktisztító kanál	<i>RT-100 típusú:</i> 266.190,-Ft <i>ZEPPELIN ESCAZ 035Z típusú:</i> 114.300,-Ft	124.105,- Ft 123.322,-Ft	-
Kardán meghajtású ágaprító	<i>ECO 17 H típusú:</i> 738.000,-Ft <i>RT 73-H típusú:</i> 758.000,-Ft	<i>GEO ECO 16 típusú:</i> 434.131,- Ft <i>BX42 típusú:</i> 400.640,-Ft	<i>NEGRI R95T típusú:</i> 582.180,-Ft

Az árak az Áfa-t nem tartalmazzák.

Tájékoztatom a Képviselő testületet, hogy a 2016. évi költségvetés 11. sz. mellékletének parkfenntartás sorára az árokásó betervezésre került, az ágaprító beszerzése a 2016. évi költségvetés 11. sz. melléklet egyéb dologi kiadások kerete terhére történhet.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy döntsön, a traktor tartozékok megvásárlásáról.

Etyek, 2015. október 12.

Garaguly Tibor

polgármester

HATÁROZATI JAVASLAT

Etyek Nagyközség Önkormányzata Képviselő-testületének/2016. (II.11.) számú határozata

Döntés a Foton TB 504C típusú traktorhoz szükséges tartozékok megvásárlásáról

1. Etyek Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Etyek település zöld felületének karbantartására – a Foton 504C típusú traktorra szerelhető – alábbiakban felsorolt tartozékokat megvásárolja:
 - Árokásó adapter
 - 90-es ároktisztító kanál
 - Kardán meghajtású ágaprító
2. Etyek Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az 1. pontban felsorolt tartozékokat(cégtől) székhely:....., értékben vásárolja meg.
3. A költségeket Etyek Nagyközség Önkormányzatának 2016. évi költségvetésének park-fenntartás és egyéb dologi kiadások előirányzata biztosítja.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

TEMPEL KFT

6060 Tiszakécske
Oláhházi dűlő 18.
Tel: 76-441-794
Fax: 76 441 727

email: mocselinine.judit@tempel.hu
judit.mocselinine@gmail.com
web: www.tempel.hu

Etyek Nagyközség Önkormányzat
2091 Etyek
Körpince köz 4.
Garaguly Tibor Polgármester Úr részére
22/353-633
ugyfelszolgalat@etyek.hu

A-25/ 300116-MJ

POLGÁRMESTERI HIVATAL ETYEK	
Ikt. dát.:	2016 FEBR 2.
Ikt. szám:	366-8
Melléklet:db
Előirat:	Előadó: <i>Sötör</i>

Tisztelt Garaguly Úr!

Köszönettel vettük a 366/2016 iktató számú levelüket, melyben árajánlat tételre kérték cégünket.

Ajánlattevő: TEMPEL KFT

6060 Tiszakécske
Oláhházi dűlő 18.
adószám: 11039811-2-03
kapcsolattartó: Mocselininé Judit
20/216-0882
mocselinine.judit@tempel.hu

2016 FEBR 01.
2016 JAN 29.

ÉRKEZETT
2016 FEBR - 1.
Sorszám: 403

II. Ajánlatkérés tárgya: Foton TB504C típusú traktor tartozékainak és kiegészítőinek beszerzése

III. Foton TB504C típusú traktorhoz kért tartozékok és kiegészítők:

- ágaprító, kardán meghatású
csatolva 2 db ajánlat 1.számú, 1.1 számú
- árokásó és szerelvényei
csatolva 2 db ajánlat 2.számú, 2.1 számú

Megtisztelő visszajelzésében bízva

Tiszakécske, 2016.01.30.

Üdvözlettel: *Mocselininé Judit*
Mocselininé Judit
20/216-0882

TEMPEL KFT.
6060 Tiszakécske
Oláhházi dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794

TEMPEL KFT

1.1 számú AJÁNLAT : FAAPRÍTÓ-ra

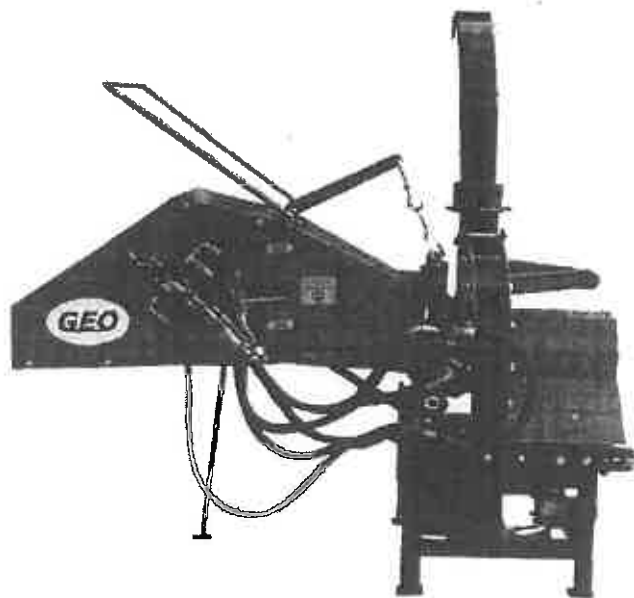
Típus: **ECO 17 H**

Gyártmány: **GEO**

ECO 17 H – kardánhajtású faaprító,
hidraulikus meghajtású adagoló görgők / behúzó hengerek,
amelyek meghajtásáról önálló hidraulika szivattyú gondoskodik,
2 kés és 1 ellenkés,
tápláló henger sebességváltója hidraulikus áramlás
szabályzóval dupla hengerrel,
vezérlőáramkör belépés, biztonsági kikapcsoló berendezéssel,
száraz és zöld fa aprítására.
kardántengely
12 hónap garancia
telephelyükre szállítva, beüzemelve

	ECO 17 H
Max. fatörzs vast.	150 mm
Kardánfordulat	540 f/p
Tömeg	400 kg
Gépigény	25-től LE

gép nettó ára 738.000.- Ft
27 % áfa 199.260.- ..
bruttó ár összesen: 937.260.- Ft



TEMPEL KFT.
6060 Tiszakécske
Olahházi dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794

Moravics

TEMPEL KFT

1 számú AJÁNLAT : FAAPRÍTÓ-ra

Típus: RT-73-H
Gyártmány: INVENTOR

A RT 73 H típus a fanyesedék behúzását hidraulikusan végzi.
A gép kiválóan alkalmazható az erdőszetben, gyümölcs ültetvényekben, parkokban, közterületeken keletkezett fás nyesedékek aprítására.

A gép felhasználói lehetnek:

erdőgazdaságok,
mezőgazdasági kis- és nagyüzemek,
városgazdálkodási- és útfenntartó vállalatok,
valamint a biomassa tüzelőanyagok
előállítását végző vállalkozások számára

Az RT 73 típusú gép használatával a metszésből, fakivágásból keletkező nagy tömegű lomb és ág jóval gazdaságosabban szállítható el, illetve könnyebb a további kezelése, feldolgozása.

A tüzelésen kívül az apríték komposztálásra, talajtakarásra is felhasználható.

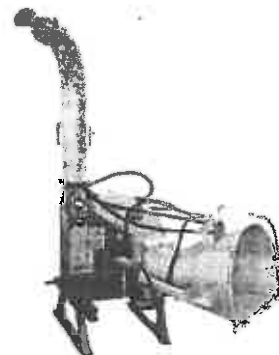
aprítható átmérő	max 200 mm
adagolás	hidraulikus behúzó hengerek segítségével történik
apríték nagysága	5-25 mm
aprító tárcsa átmérője	730 mm
súly	110 kg
vágókések száma	4 db
kidobó cső magassága	240 cm
kidobó cső forgatható	0-360°
teljesítmény igény	30 Le-től
meghajtás	hidraulikus
TLT fordulatszáma	540 f/p
felfüggesztés 3.pont	I-II kat
felfüggesztés magassága	1200 mm
gép tömege	320 kg
kardántengely	
telephelyükre szállítva, beüzemelve	

gép nettó ára 758.000.- Ft
27 % ÁFA 204.660.- ..
bruttó összesen: 962.660.- Ft

12 hónap garancia, leszállítva, beüzemelve kerül átadásra

TEMPEL KFT.
6060 Tiszakécske
Oláhházi dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794

Alvares *ES*



TEMPEL KFT

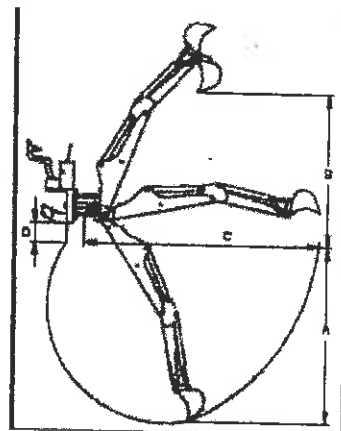
2.2 számú AJÁNLAT : ÁROKÁSÓ-ra és szerelvényei-re

Típus: **DG 120 R**
Gyártmány: **DANIELE & GIRAUDO**

Független hidraulikus stabilizáló
Kar elfordulás: 180 °
Mobil keret
oldal irányú mozgítás blokkoló
3.pont függesztés;
Független szivattyú és a tartály
hidraulikus szelep két karral és két joystick
olajtartály + olaj+szűrő
Alap kanál 250 mm
Alkalmos traktorok 40 LE-ig 90-100 LE.
Ülés



Ásási mélység (A)	mm	1900
Ürítési magasság (B)		1550
Gép kinyúlás (C)		2650
Gép magassága a földtől (D)		280
Alváz szélessége		1100
Gép saját tömege	kg	450
Alap kanál szélesség	mm	250
Oldal irányú mozgítás lezárása	hidraulikus	
Feltépesi erő a fogakon	Kg	1500
Szivattyú optimális kapacitása	lit/min	20



gép nettó ára 1.849.600.- Ft
27 % ÁFA 499.392.- „
bruttó összesen: 2.348.990.- Ft

RT-103 körmös kanál

40 cm munkaszéles, 4 köröm, 0,04 m3 kapacitás

kanál nettó ára 176.000.- Ft
27 % ÁFA 47.520.- „
bruttó összesen: 223.520.- Ft

illusztráció



RT- 100 ároktisztító kanál, 90 cm széles

kanál nettó ára 209.600.- Ft
27 % ÁFA 56.592.- „
bruttó összesen: 266.190.- Ft

12 hónap garancia, leszállítva, beüzemelve kerül átadásra



TEMPEL KFT.
6060 Tiszakécske
Oláhházi dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794

Moc...

TEMPEL KFT

2 számú AJÁNLAT : ÁROKÁSÓ-ra és szerelvényei-re

Típus: **BH 5R**

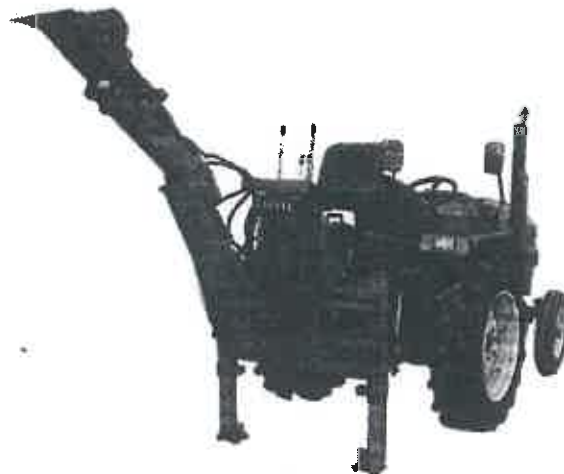
Gyártmány: **GEO**

GEO BH5 árokásó adapter

BH5R: saját hidraulikaszivattyúval és hidraulikaolaj tartállyal rendelkezik

	BH 5R
Maximális ásási mélység	1400 mm
Gém távolsága	2100 mm
Kanál szélessége	180 mm
Minimális gépigény	18 LE
Tömeg	310 kg
Szivattyú	van
Olaj kapacitás	18 l

gép nettó ára 870.000.- Ft
27 % ÁFA 234.900.- ..
bruttó összesen: 1.104.900.- Ft



GEO B-400 körmös kanál

40 cm munkaszéles

kanál nettó ára 58.000.- Ft
27 % ÁFA 15.660.- ..
bruttó összesen: 73.660.- Ft



ZEPPELIN ESCAZ 035Z ároktisztító kanál

90 cm munkaszéles

kanál nettó ára 90.000.- Ft
27 % ÁFA 24.300.- ..
bruttó összesen: 114.300.- Ft



12 hónap garancia
leszállítva, beüzemelve kerül átadásra

TEMPEL KFT.
6060 Tiszakécske
Oláhházi dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794

Mészáros

ETYEK NAGYKÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA

Garaguly Tibor

EtyekKörpince köz 4.
2091

POLGÁRMESTERI HIVATAL ETYEK	
Ikt. dát.:	2016 FEBR 2
Ikt. szám:	366-7
Melléklet:	
Előirat:	Előadó: Savai

www.starex.hu

2016.01.27.

ÉRKEZETT

2016 JAN 29

Sorszám: 397

Tárgy: 7420/2015 sz. árajánlat

Köszönettel vettük megkeresését, amely alapján megküldjük ajánlatunkat a részletezett műszaki tartalommal és szállítási feltételekkel.

1 db GEO ECO 16 kardán hajtású ágaprító

Maximális ágvastagság: 90 mm
Gépigény: 18-80 LE
Aprító kések száma: 4 db
Tömeg: 196 kg
Kardán fordulat: 1000 f/p

Garat szélesség: 495 mm
Garat magasság: 495 mm
Teljes szélesség: 1.400 mm
Teljes hosszúság: 1.170 mm
Teljes magasság: 1.520 mm

Leírás: GEO ECO 16 tárcsás rendszerű, kézi adagolású, kardán hajtású fa aprító adapter 18-50 LE traktorokhoz, maximum 90 mm vágási átmérővel.

**Ajánlati ár:****434.131,- Ft + ÁFA**

kardántengely

30.517,- Ft + ÁFA

Árképzés: EUR-bázisú, eladó telephelyén történő átadással**Fizetés:** megállapodás szerint**Garancia:** 12 hónap**Szállítás:** olaszországi raktárról

ETYEK NAGYKÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA

Garaguly Tibor

Etyek

Körpince köz 4.
2091

Tárgy: 7417/2015 sz. árajánlat

Köszönettel vettük megkeresését, amely alapján megküldjük ajánlatunkat a részletezett műszaki tartalommal és szállítási feltételekkel.

1 db ZEPPELIN ESRETH 195Z árokásó adapter

Munka mélység: 1.950 mm
Teljes kinyúlás előre: 2.900 mm
Teljes kiemelt magasság: 3.170 mm
Támasztás szélessége: 1.700 mm
Maximális gém nyitás: 180°
Kanál szélessége: 300 mm

Gépigény: 30-45 LE

Markoló kanál: 1 db 400 mm széles kanál alaptartozék



Fejlesztés: Saját olajtartállyal és független szivattyú egységgel, robusztus és megbízható gém szerkezettel, jostick kezelőkarral, egyedileg állítható támasztó lábakkal és hidraulikus oldalmozgatással (az ESRETH095Z típus kivételével).

Ajánlati ár:

1 526.672,- Ft + ÁFA

normál kardántengely (800 mm) opció
230 mm széles kanál
400 mm széles kanál
900 mm széles kanál

22.824,- Ft + ÁFA
106.987,- Ft + ÁFA
108.414,- Ft + ÁFA
124.105,- Ft + ÁFA

Árképzés: EUR-bázisú, eladó telephelyén történő átadással

Fizetés: megállapodás szerint

Garancia: 12 hónap

Szállítás: február vége-március eleje

Starex Pro
Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

Sztruhár Krisztina
(20)440 3379

Postacím:
2101 - Gödöllő, Pf.: 260

Telefon/Fax:
+36 28 412 371

Oberbank:
18400010-03647552-30100019

E-mail: info@starex.hu
Web: www.starex.hu

ETYEK NAGYKÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA

Garaguly Tibor

Etyek

Körpince köz 4.
2091

Tárgy: 7418/2015 sz. árajánlat

Köszönettel vettük megkeresését, amely alapján megküldjük ajánlatunkat a részletezett műszaki tartalommal és szállítási feltételekkel.

1 db ZEPPELIN ESRETH 225Z árokásó adapter

Munka mélység: 2.250 mm
Teljes kinyúlás előre: 3.450 mm
Teljes kiemelt magasság: 3.450 mm

Munka tartomány: 180°
Kanál szélessége: 400 mm

Gépigény: 30-45 LE

Szélesség: 1.700 mm
Gém csuklópont: 2.300 mm

Markoló kanál: 1 db 400 mm széles kanál alaptartozék

Leírás: ZEPPELIN ESRETH225Z árokásó adapter oldalmozgatással, 18-25 LE teljesítményű traktorokhoz. Saját hidraulikaszivattyúval és hidraulikaolaj tartállyal rendelkezik. Rendelhető 230, 300, 400, 500 mm széles kanállal.



Ajánlati ár:

1 563.975,- Ft + ÁFA

normál kardántengely (800 mm) opció	22.680,- Ft + ÁFA
230 mm széles kanál	106.312,- Ft + ÁFA
400 mm széles kanál	107.730,- Ft + ÁFA
900 mm széles kanál	123.322,- Ft + ÁFA

Árképzés: EUR-bázisú

Fizetés: megállapodás szerint

Garancia: 12 hónap

Szállítás: március közepe

Ajánlatunkkal kapcsolatban felmerülő bármilyen kérdésel, további érdeklődéssel kérjük forduljon hozzánk bizalommal.

Starex Pro
Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

Sztruhár Krisztina
(20)440 3379

ETYEK NAGYKÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA

Garaguly Tibor

Etyek

Körpince köz 4.
2091

Tárgy: 7419/2015 sz. árajánlat

Köszönettel vettük megkeresését, amely alapján megküldjük ajánlatunkat a következőkre:

1 db BX 42 kardán hajtású ágaprító

Maximális ágvastagság: 150 mm
Gépigény: 18-80 LE

Aprító kések száma: 4 db
Tömeg: 196 kg
Kardán fordulat: 540 f/p

Garat szélesség: 495 mm
Garat magasság: 495 mm
Teljes szélesség: 1.400 mm
Teljes hosszúság: 1.170 mm
Teljes magasság: 1.520 mm



Leírás: BX 42 tárcsás rendszerű, kézi adagolású, kardán hajtású fa aprító adapter 18-50 LE traktorokhoz, maximum 150 mm vágási átmérővel.

Ajánlati ár:

400.640,- Ft + ÁFA

kardántengely

30.517,- Ft + ÁFA

Árképzés: EUR-bázisú, eladó telephelyén történő átadással

Fizetés: megállapodás szerint

Garancia: 12 hónap

Szállítás: március

Sávai Brigitta

Feladó: Barta István [gep@royalkert.hu]
Küldve: 2016. február 2. 12:59
Címzett: ugyfelszolg@etyek.hu
Tárgy: Árajánlat Garaguly Tibor polgármester úr részére
Melléletek: Árajánlat_Etyek Önk._Negri R95T_20160202.pdf

Etyeki Polgármesteri Hivatal
2091 Etyek, Körpince köz 4.
Garaguly Tibor polgármester úr részére

Tárgy: árajánlat

POLGÁRMESTERI HIVATAL ETYEK	
Ikt. dát.:	2016 FEBR 2.
Ikt. szám:	366-9 Melléklet db
Előirat:	Előadó

Tisztelt Polgármester Úr!

Köszönöm megkeresését és a **mellékletben** küldöm árajánlatunkat.

Várom visszajelzését és a továbbiakban is állunk szíves rendelkezésére.

Üdvözlettel:

Barta István - gép üzletágvezető

Mobil: +36 20/ 597-2397

E-mail: gep@royalkert.hu



Cím: 8200 Veszprém, Sólyi u. 8.

Tel./fax: +36 88/ 560-564

Honlap: www.royalkert.hu

Óvja, védje környezetét! Kérjük, ezt az e-mail üzenetet csak akkor nyomtassa ki, ha feltétlenül szükséges!

Protect your environment! Please print this e-mail message only if it's certainly necessary!

kommunális és mezőgazdasági gépek
márkakereskedése és szervize.
8200 Veszprém, Solyi u. 8.
Adószám: 12609046-2-19
Tel./Fax: 06 88/ 560-564
E-mail: gep@royalkert.hu
Honlap: www.royalkert.hu

Etyeki Polgármesteri Hivatal
2091 Etyek, Körpince köz 4.
Garaguly Tibor polgármester úr részére

Tárgy: árajánlat

Tisztelt Polgármester Úr!

Először is köszönjük, hogy a tervezett ágaprító beszerzésével kapcsolatosan felkeresett bennünket.

Kérésének megfelelően a következők szerint tájékoztatom cégünk ajánlatáról.

NEGRI R95T TRAKTOR KARDÁN HAJTÁSÚ ÁGAPRÍTÓ GÉP



R95T modell

Termékleírás:

- A forgórész 1 db acélkéssel és 8 db fordítható acélkalapáccsal.
- **Állítható finomságú rosta.**
- Biztonsági mágneses érzékelő
- Rugalmas kapcsolatú meghajtás
- **CE kardántengely kapcsolat szabadonfutóval (NGR01101A)**

MODELL	R95T
Motor típus	Traktor TLT
Teljesítmény	min. 15 Le
Fordulatszám	540 fordulat/perc
Max. darabolási átmérő *	*70 mm
Max forgácsolási átmérő*	*70 mm
Darabolási teljesítmény (m3/h)*	*3-4 köbméter/óra
Hosszúság	1670 mm
Szélesség	900 mm
Magasság	840 mm
Adagoló tölcser nyílásának mérete	360 x 300 mm
Adagoló garat mérete	130 x 170 mm
Kalapácsok száma	8
Kécek száma	1
Súly	110 Kg

** A megadott adat függ az aprítandó anyag minőségétől és a meghajtó motor teljesítményétől.*

Negri R185T ágaprító gép ára:

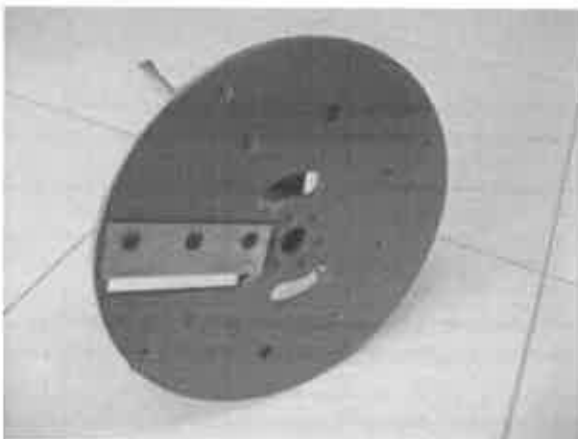
Áfa (27%):

Negri R185T ágaprító gép bruttó ára:

582 180 Ft+Áfa (1878 €+Áfa)

157 189 Ft

739 369 Ft



Tárcsás forgó szerszámtest



Garat



Rosta

ÉRTÉKESÍTÉSI FELTÉTELEK:

MEGRENDELÉS:	írásban
SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS:	írásban
SZÁLLÍTÁSI HATÁRIDŐ:	megrendeléstől számított 4-6 hét
ÁRAJÁNLAT ÉRVÉNYESSÉGE:	2016.03.31.-ig, valamint 310 Ft/EUR árfolyamig
AZ ÁR TARTALMAZZA:	beüzemelés, betanítás
SZÁLLÍTÁS:	kérésre megállapodás szerint
GARANCIA:	1 év
SZERVIZ:	Royal-Kert Kft

Bármilyen kérdése merülne fel kérem jelezze felém.

Köszönöm figyelmét.

Veszprém, 2016. február 2.

Tisztelettel:



ROYAL-KERT
8300 Veszprém, Sölyk u. 8.
Tel./Fax: 88/789-633
info@royalkert.hu
www.royalkert.hu

Barta István
gép üzletágvezető